

Sales Channel							
Salesperson							

**Questionnaire and Proposal for Machinery Breakdown Insurance**  
**机器损坏险投保申请书**

**Please read the insurance clauses (Filing No.: Allian Guangzhou (Filing)[2009] N3-Machinery Breakdown Insurance) thoroughly and pay special attention to those bold clauses, listen to our sales person's explanation. Should you have any query or objection before fill out the proposal form, let our sales person know. Otherwise, you are deemed to have fully understood the contents of the clauses with no objection.**

请您仔细阅读保险条款(备案编号: 安联广州(备案)[2009]N3号-机器损坏险), 尤其是黑体字标注部分的条款内容, 并听取保险公司业务人员的说明, 如对保险公司业务人员的说明不明白或有异议的, 请在填写本投保单之前向保险公司业务人员进行询问, 如未询问, 视同已经对条款内容完全理解并无异议。

1. Name of proposer / Insured 被保险人名称			
2. Address of proposer / Insured 被保险人地址			
If the insurer can approve the relevant documents have been sent to the postal address, the insured/proposer will be deemed have received them. 若保险人证明已经将相关文件发至上述地址, 则视为被保险人/投保人已经收到。			
Address of plant 保险地址			
Nature of business 营业性质			
Name of chief engineer or plant manager 总工程师或厂长的姓名			
Nearest railway station / airport 最近的火车站/飞机场			
3. Has any of the machinery to be insured previously been covered by other companies? 此机器设备是否被其他保险公司承保?	<input type="checkbox"/> yes 是	<input type="checkbox"/> no 否	
	If so, which items of the specification and by what companies? 如果是, 请说明承保的设备及保险公司		
State when the insurance is to commence? 请说明此保险的起保日期	Date 日期:		
4. Do you wish to insure the foundations of the machinery? 是否承保机器设备的机座?	<input type="checkbox"/> yes 是	<input type="checkbox"/> no 否	
	If so, please state the relevant items of the specification 如果是, 请说明相关项目的规格		
5. Does the specification include all the machinery coverable under a Machinery Policy? 明细表是否已包括所有可保的机器设备?	<input type="checkbox"/> yes 是	<input type="checkbox"/> no 否	
	If not, does the machinery to be insured represent all the machinery coverable in one plant section? 如果否, 所投保的机器设备是否已代表保险地址里所有可保机器设备?	<input type="checkbox"/> yes 是	<input type="checkbox"/> no 否
6. Do you wish the cover to include extra charges (in case of loss) for 是否愿意投保:	Express freight, overtime, night work, work on public holidays? 快递、加班、夜班、节假日等费用?	<input type="checkbox"/> yes 是	<input type="checkbox"/> no 否
	Air freight? 空运费?	<input type="checkbox"/> yes 是	<input type="checkbox"/> no 否
	Limit of indemnity for air freight: 空运费的赔偿限额:		

7. Give details of any special extension of cover required.  
如有任何扩展承保范围的需要, 请列明

We hereby declare that the statements made by us in this Questionnaire and Proposal are to the best of our knowledge and belief, complete and true, and we hereby agree that this Questionnaire and Proposal forms the basis and is part of any policy issued in connection with the above risk(s). It is agreed that the Insurers are liable in accordance with the terms of the policy only and that the Insured will not lodge any other claims of whatever nature. The Insurers undertake to deal with this information in strict confidence.

我们基于我们所知及所信填写此申请书, 并确信所填写的一切都正确无误, 并同意如接纳保险公司之报价后, 此申请书将作为我/我们和保险公司之间的合同根据。兹经双方同意, 保险人根据保单条款承担保险责任, 被保险人保证不因该保险的安排而免除第三方依法应负之责任。此外, 保险人对被保险人的资料负有保密责任。

**We have carefully read and understood the Insurance Clauses (Filing No.: Allian Guangzhou (Filing)[2009] N3-Machinery Breakdown Insurance), especially the clauses shown in bold. I/We have entirely understood the insurer's explanations and prompts on the Insurance Clauses. I/We have no objection to the Insurance Clauses and hereby apply for the Insurance.**

本人已经仔细阅读保险条款, 尤其是黑体字部分的条款内容(备案编号: 安联广州(备案)[2009]N3号-机器损坏险), 并对保险公司就保险条款内容的说明和提示完全理解, 没有异议, 申请投保。

Signature :  
确认

Date :  
日期

<b>Specification of Items to be Insured 保险标的明细表</b>				
<b>Item No.</b> 序号	<b>Description of items</b> 保险标的描述  Please give full exact description of all machine, including name of manufacture, type, output capacity, speed, load, weight, voltage, amperage, cycles, fuel, pressure, temperature 请准确描述所有的机器设备, 包括制造商名称、型号、输出功率、运行速度、负载、重量、额定电压、额定电流、周期、燃料、压力、温度	<b>Year of manufacture</b> 制造年份	<b>Replacement value</b> 重置价值  Please state current cost of replacing the machine by new machinery of the same kind and capacity (including oil in the case of transformers and switches) plus freight charges, customs duties, costs of erection and also value of foundation, if the latter are to be insured 请阐述重置同样型号、同样性能的机器设备所需的成本, 包括运费、关税、安装费以及机座价值	<b>Loss Record</b> 损失记录  Give particulars of any part of the machinery to be insured which has had a breakdown or failure the last three years, which shows any signs of repair, or which is exposed to any special risk 请详细描述在过去的三年, 所投保的机器设备发生的事故或损坏